



## Circular de la Directora

Tabaiba Alta, 29.06.2018

Queridos padres, queridos amigos del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife, queridos compañeros:

Ha vuelto a pasar otro curso escolar y las vacaciones de verano están a la vuelta de la esquina.

Al final del curso escolar, nuestra atención se volvió a centrar en numerosas actividades, proyectos y actuaciones.

Quiero aprovechar la oportunidad, para agradecer a mis compañeros y a la junta directiva su gran compromiso y apoyo.

También les quiero mostrar mi agradecimiento a ustedes, queridos padres, quienes como parte importante de la comunidad escolar, han contribuido al éxito de este curso 2017/2018.

Recientemente, 39 alumnos del bachillerato aprobaron con excelentes resultados sus pruebas de madurez en nuestro excelente Colegio Alemán en el Extranjero. Este es un gran éxito y me gustaría volver a felicitarles.

Naturalmente, también nos dejan algunos compañeros para asumir sus funciones en otros centros o para jubilarse.

Para su futuro laboral y privado les deseo a

- la Sra. Elsner,
- la Sra. Hartogh,
- la Sra. Hägele,
- la Sra. Schmitt,
- la Sra. Martínez de Esponceda,
- la Sra. Garrido,
- el Sr. Mühlberg,
- el Sr. Dr. Janssen,
- el Sr. Frobenius,
- y el Sr. Lotichius

mucho éxito y todo lo mejor.



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10 – Fax +34 922 68 27 46  
E-Mail: [dstenerife@dstenerife.eu](mailto:dstenerife@dstenerife.eu) – Web: [www.dstenerife.eu](http://www.dstenerife.eu)

---

Solo me queda desearles a ustedes, queridos padres, y a sus familias unas felices vacaciones de verano y espero que también buenos contactos con la lengua y la cultura española y alemana.

Su Directora

Lisa Schneider

P.D.: ¡Ruego también tengan en cuenta la información que adjuntamos en relación a las actividades extraescolares!



Anhang: **Informationen aus dem AG-Bereich**

Sehr geehrte Eltern,/ *Estimados padres:*

Wir möchten Sie heute darüber informieren, dass alle **Arbeitsgemeinschaften im kommenden Schuljahr 2018/2019** im Oktober 2018 beginnen werden (**KIGA-Klasse 12**).

*Por medio del presente les informamos que todas las **actividades extraescolares para el próximo curso 2018/2019** comenzarán en octubre de 2018 (KIGA-clase 12).*

Im September besteht im Kindergarten und in der Schule die Möglichkeit zur Teilnahme an einer Warteklasse.

*En septiembre podrán hacer uso, tanto en el Kindergarten como en el colegio, de la permanencia.*

Im Juli veröffentlichen wir zunächst ein **vorläufiges Kursheft**, in dem alle Angebote beschrieben werden.

*En julio tenemos previsto hacerles llegar un **programa provisional**, en el que describiremos las actividades que se ofrecerán el próximo curso.*

Anfang September werden wir Ihnen dann, nach Bekanntgabe der Stundenpläne, das **definitive Kursheft** übersenden, damit Sie mit Ihren Kindern eine Auswahl treffen können. Die **Wahl** findet **online** statt (neu!).

*A principio de septiembre recibirán el **programa definitivo** y podrán hacer su elección de las actividades junto a sus hijos. La **elección** de las actividades tendrá lugar **online** (¡novedad!).*

Über die genauen Abläufe, Neuerungen und weitere Details informieren wir Sie zu Kursbeginn ausführlich.

*A principio de curso se les informará en detalle sobre el desarrollo, las novedades y otros pormenores.*

Wir wünschen Ihnen erholsame Sommerferien und bedanken uns für Ihre Beteiligung am AG-Programm der Deutschen Schule S.C. de Tenerife im vergangenen Schuljahr.

*Les deseamos unas felices vacaciones de verano y agradecemos su participación en el programa de actividades extraescolares del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife en este pasado curso escolar.*

S. Díaz/ S. Paul